



Distr.: General
8 October 2012
Russian
Original: English



Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде

Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Первая сессия

Бонн, Германия, 21–26 января 2013 года

Пункт 4(b) предварительной повестки дня*

Правила и процедуры деятельности Пленума

**Платформы: политика и процедуры приема
наблюдателей**

Проект политики процедур приема наблюдателей

I. Политика приема наблюдателей на сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам

Применяется следующая политика приема наблюдателей на сессии Пленума Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам:

1. «Наблюдатель» означает любое государство, не являющееся членом Платформы, и любые органы, организации или учреждения, национальные или международные, правительственные, межправительственные или неправительственные или [организацию] [аккредитованных представителей] коренных народов и местных общин, которые обладают компетенцией в вопросах, составляющих круг ведения Платформы, которые уведомили секретариат Платформы о своем желании быть представителями на сессиях Пленума с учетом положений правил процедуры¹.

2. Любое государство, которое не является членом Платформы и которое заинтересовано в участии в работе Платформы в качестве наблюдателя, бу-

* IPBES/1/1.

¹ В правилах процедуры Пленума Платформы (см. UNEP/IPBES.MI/2/9, приложение I, дополнение II) указывается, что вопросы членства и/или участия региональных организаций экономической интеграции остаются предметом обсуждения в целях их скорейшего урегулирования. В них указывается далее, что временно региональные организации экономической интеграции могут участвовать в качестве наблюдателей.



дет считаться допущенным Пленумом в качестве наблюдателя без подачи заявления или других документов.

3. Органы Организации Объединенных Наций и секретариаты многосторонних соглашений по вопросам окружающей среды считаются наблюдателями Платформы без подачи заявления или других документов.

4. Решение о том, обладает ли какой-либо орган, организация или учреждение компетенцией в вопросах, составляющих круг ведения Платформы, принимается с учетом представленных соответствующей организацией документов, перечисленных в пункте 10 настоящего документа, а также функций и принципов деятельности МПБЭУ.

5. Органы, организации и учреждения, которые уже имеют статус наблюдателя или аккредитованы при Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций (ФАО) и Программе развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), считаются наблюдателями Платформы, если они об этом попросят, за исключением случаев, когда Пленум принимает решение об ином.

6. Только наблюдатели, которые были допущены Пленумом и зарегистрированы для конкретной сессии, могут назначать представителей для участия в сессиях Пленума. Наблюдатели обязаны зарегистрировать своих представителей до начала каждой сессии.

7. Наблюдатели не допускаются на сессии Бюро или Многодисциплинарной экспертной группы МПБЭУ, за исключением случаев, когда они приглашаются для участия Председателем соответствующего органа.

8. Секретарит направляет наблюдателям приглашения на сессии Пленума. МПБЭУ не предоставляет наблюдателям финансовой помощи для участия в работе Платформы.

9. Меры для организаций системы Организации Объединенных Наций и других международных и межправительственных организаций, а также других наблюдателей будут обозначены табличками, где существуют такие возможности в месте проведения заседания.

II. Процедуры приема наблюдателей

Применяется следующий процесс приема наблюдателей:

10. Органам, организациям и учреждениям, заинтересованным в допуске в качестве наблюдателей на сессии Пленума, будет предложено направить в секретариат оригинал заявочного письма, к которому в виде копий прилагаются следующие документы:

- а) документы, в которых изложен мандат, сфера охвата и структура управления организации, например устав/статуты/конституция/регламенты или учредительные документы;
- б) подтверждение правового положения организации, когда это уместно;

c) любая другая информация, которая подтверждает компетенцию и интерес организации в вопросах, относящихся к деятельности МПБЭУ;

d) заполненная форма с контактной информацией и адресом веб-сайта (если таковой имеется) организации и назначенного контактного центра (обновляется по мере необходимости).

11. Новые просьбы о приеме в качестве наблюдателей на сессии Пленума должны представляться в секретариат не менее чем за три месяца до начала сессии Пленума. Секретариат МПБЭУ хранит информацию, представленную такими наблюдателями.

12. Секретариат анализирует заявки с учетом представленных документов, о которых говорится в пункте 10, и функций и принципов деятельности Платформы и направляет такой анализ Бюро для рассмотрения.

13. Рассмотренный Бюро список наблюдателей, включая отклоненные заявления, представляется для утверждения следующей сессии Пленума в соответствии с правилами процедуры.

14. Пленум Платформы принимает решение о допуске и участии всех наблюдателей в соответствии со своими правилами процедуры, и наблюдатели, принятые Бюро в соответствии с пунктом 13, могут быть допущены на заседание Пленума и участвовать в нем, за исключением случаев, когда против этого возражает не менее одной трети присутствующих на заседании членов.

15. Вопрос о приеме наблюдателей должен регулярно включаться отдельным пунктом в повестку дня Бюро и Пленума с учетом любых применимых правил процедуры.

16. Если возникает необходимость в отмене статуса наблюдателя по какой-либо причине, Председатель может приостановить действие статуса наблюдателя такого наблюдателя при условии утверждения Бюро.

17. Любой орган, организация или учреждение, допущенные в качестве наблюдателя, могут сохранять такой статус наблюдателя только до тех пор, пока они удовлетворяют условиям, установленным для наблюдателей в настоящем документе и любых других соответствующих правилах процедуры МПБЭУ.